

ERRATA

- blz. 20 In het overzicht van de parochiepastoors ontbreekt de naam van J. Spoorman benoemd 15 mei 1933, overleden 5 augustus 1933. Dat jaar telde dus drie pastoors.
- blz. 33 z.o.z.
- blz. 51 De hier genoemde Kapelweg verwijst naar de zgn. Hofkapel (17e eeuw) en heeft geen relatie met de Corneliusdevotie.
- blz. 52 Ook het Oost-Brabantse Son kent de levendige Corneliusdevotie.
- blz. 52 Het vermelde 'Gastel bij Oudenbosch' moet zijn Gastel in de omgeving van het Zuid-Oost Brabantse Maarheeze.
- blz. 55 De relikwiehoorn wordt sinds kort uitgesteld op dinsdag 19.00 uur tijdens de 'Hörnchenmesse' i.p.v. op maandag.
- blz. 56 Deze foto is genomen bij het 25 jarig jubileum in 1947.
P. van Vliet moet zijn: W. van Vliet en
C. van Vliet moet zijn: P. van Vliet.
- blz. 75 Dit schilderstuk was oorspronkelijk vervaardigd voor het hoogaltaar van de afgebroken kerk op het eiland Torcello in de lagune van Venetië, die was toegewijd aan St. Antonius Abt.

blz. 33 Nader onderzoek heeft aanpassingen opgeleverd:

*Aspice descencv extrvctO TENEBRISQUE FVGATIS
Corneli monvmenta vides TVMVLVMQVUE SACRATVM
Hoc opvs ægroti DAMASI PRÆSTANTIA FECIT
Esset vt accessvs MELIOR POPVLISQUE PARATVM
Avxilivm sancti ET VALEAS SI FVNDERE PVRO
Corde preces Damasvs MELIOR CONSVRGERE POSSET
Qvem non lvcis amoR TENVIT MAGE CVRA LABORIS*

*Aanschouw, hoe nu de trap is uitgehouwen en de duisternissen
verjaagd zijn.*

Nu kunt u het gedenkteken van Cornelius zien en zijn heilig graf.

De ijver van Damasus heeft dit werk in zijn ziekte gemaakt.

*Het was de bedoeling dat de toegang [tot het graf] beter zou zijn
en de hulp van de heilige voor de mensen duidelijk aanwezig zou zijn
en dat, als u met een zuiver hart kunt bidden, Damasus beter van
zijn bed zou kunnen opstaan.*

*Hem dreef niet de liefde voor het licht [het verlangen naar het licht]
maar eerder de zorg voor het werk.*

Den Hoorn, op de feestdag van de HH.-Cornelius en Cyprianus

16 September 2008,

258-1750-2008 Marteldood van de H.-Cyprianus